



---

**FTR-UYARAKHIUQTIN**

**Nuihimayuq: April, 2006**

---

***Uqhuryualiqiyit Maligaq 1999***

**UQHURYUANUT TAAKSIYAUTIINNIK UTIFFAAQTITAUNIT UYARAKHIUQTINUT,  
NUNAM ILUANIT PIHIMAYUT, PIFAARNIRLU**

Una tuhaqtakhaq iniqtauhimauq ikayuutikhan ilvit kangiqhijjutikhan Uqhuryuanut Taaksiyautiinnik Utiffaaqtitaunirmik uyarakhiuqtinut, nunam iluanit pihimayut, piffaarnirmullu nunamik. Tuhaqtakhaq haffuminnga naunaiyaiyuq tukhiqtukhanik naunaittunik, uqhunik aturninik naunaiyaqtauhimayunik qanuriliurutikhallu tukhiriangani taaksiyautinik.

Iluanittun uuma tuhaqtakham titiraqhimayun atainni hapkua:

- A. Kitkut Pilaaqtut taaksiyautinik
- B. Uyarakhiuqtin, Nunam Iluanit Pihimayut Piffaarnirluunniit
- C. Kitunut uqhunut atuqtuq
- D. Utiffaaqtukhanik taaksiyautinik Tukhiutin titiqqat
- E. Ihuinaaqhuni aturniq taaksiyatuumik uqhuryuakkut
- F. Ihivriuqhifaarniq, qauyihainiq Ihivriuqhiniirlu

**A. KITKUT UTIFFAAQTITAUYUNIK TAAKSIYAUTIKKUT PILAAQTUT**

Tamaita Nunavunmi naunaitkotalgit havakviuyut uyarakhiuqtiugumi, nunam iluanit pihimayunilu piffaarnimuluunniit pilaaqtut taaksiyautikkut uqhuryuanut utiffaaqtitauvaktunik aturumik uqhunik laisqanngittunut akhaluutitut atuqtauyunut uyarakhiurnirmut, nunam iluanit pipihimayunut piffaarnirmullu. Una atuqtuq uqhuryuanut niuviqtauhimayunut atuqhimakpatalu uvani hivuaniluunniit April 1, 2006 talvalu;

- Uqhuq niuviqtauhimayukhaq Nunavunmi iluanunngautihimaluniluunniit naunaiyaqhimayuni titiraqhimayumi 3, 4, 5 milu *Uqhuryualiqiyit Maligaani* (Nunavut).
- Ilauyukhaq uvunga Pivalliyuliqinirmut Paannaringnikkut Angiqatigiingnirmut ilagilugu Kavamait Nunavuat pinngillagluni uqhuryuat taaksiyautikkut akinik.
- Maniliqiniup ukiungani uvani 2006-07 **aallaqanngittuq**, havakviit ilauyut Pivalliyuliqinirmut Paannariingnikkut Angiqatigiingnirmut Kavamainnut Nunavutpilaagtun Uqhuryuanut Taaksiyautiinnik Utiffaaqtitaunirmik kingullirmut tatqiqhiunmut April 1, 2006.



## **B. UYARAKHIUQTIN, NUNAM ILUANIT PIHIMAYUT, PIFFAARNIRLU**

Uyarakhiurniq naunaiqtauhimayut imaa nunami uyarakhiulirumik nappaqtirutiniglu aturumik uyarakhiurvigiliriangani nunami naunaiqhimayumi laisiqhaminut. Uyarakhiuriangani laisiit tuniyauvaktun ataani *Ukiuqtaqtumi Nunaatigut Maligaq Territorial Lands Act* (Kanata) Ministaanit Inuliriyituqangit Kanatam.

Uyarakhiuqtuni nuna iluanit pihimaniq naunaiqhimayut imaa unguvaqtirigaangamik uyaqqanik hunavalungnigluunniit iluanit nunam.

Uyarakhiuqtuni Piffaarniq naunaiqhimayut imaa qanuriliurutin nunamik havakvigivaktaminik qanurinnianik utiqtiffaarniq ilitquhiraluanganut uyarakhiuqtinnatik.

Ihuaqhihimanahuaqhugu hapkununga taaksiyautinut, uyarakhiurniq, nunam iluanit pihimayut piffaarnirluunniit ilaqarunaittuq inuit aullaarutainnik tamayanigluunniit uyarakhiurvingmut qimakkumiugluunniit. Uyarakhiurvingni ingilrutiryuat taiyauvaktun ingilrutinik, ahiagut tahapkua laisiqaqtukhat ataani *Apkutiryuakut Maligaq* (Nunavut). Uqhut atuqtauyut ingilrutinut alruyaqtuqturiangani ilaulaaqtut uqhuryuanut taaksiyautikkut utiffaaqtitaunirmut.

Uyarakhiurnikkut qanuriliurutin naunaiqhimayut laisiani hanatillugit, nunam iluanit pihimayunit piffaarnirluunniit ilaulaaqtun uqhuryuanut taaksiyautikkut utiffaaqtitaunirmut.

## **C. KITUN UQHURYUAT ATUQTAKHAN**

Taaksiyaqhimayut uqhuryuat atuqtauyut iluani Nunavut ilauniaqtun taaksiyautikkut utiffaaqtitaunirmut pigumik imaa ingilrutilluunniit akhaluutilluunniit atuqtaugumik uyarakhiurnimut ilanginnulluunniit.

Kangiqhittiriangani, laisiqanngittun ingirlutin akhaluutillu naunaiyaqhimayut ingilrutinik akhaluutiniglu laisikhimannngittun malikhugu *Akhaluutinut Malilgaq* (Nunavut) aajikkutaanulluunniit maligaliuqhimayunut aallani nunani talvalu apqutiryuani atuqtauyuitpat. Naunaiyaqhimayut hamna ilaqaqtuq ingirlutinik atuqtauvaktunik alruyaqtuqturanaqtumik. Uqhut atuqpagat laisilingnut akhaluutinut ingilrutinulluunniit ilauyunaittun taaksiyautirimum, qanurikaluaqhuni aturnia.



**TAJJA ATUQTAN UQHURYUANUT TAAKSIYAUTIN UTIFFAAQTITAUVAKTUN**

Nunavut	1 liitamut taaksiyaut
Zone B Kaasiliq	6.4¢
Uqhuryuaq	9.1¢
Uqhuryuaq	3.1¢
Tingmiat uqhuit	1.0¢
Aallat uqhut	3.1¢

**D. UTIFFAAQTITAUNIRMUT TUKHIUTIN**

Tukhiqtun iniqtiriyukhat uuminnga “Urayakhaiuqtin, nuna iluanit pihimayun, piffaarnirmiglu Uqhuryuanut Taaksiyautiinnik Utiffaatitaunirmik Tukhiutinik” talvalu ilaliutilugin naunaiqhimayut taunani kangiqhijutikhat avatqunngillugu atauhiq ukiuq atuqtauyuuq uvunga:

- Uyarakhiuqtit Laisia, Pivalliyuliqinirmut Paannariingnikkut Angiqatigiigut, titiqqat, naunaitkutain aallalluunniit naunaitkutikhat kangiqhiyaangani tukhiqtuq imaa uyarakhiulirniriangani, nunam iluanit pihimayut nunamigluunniit ilitquhiraluanganut piffaarnirmik atuqtillugu hamna taaksiyautinut piyauyuq;
- Titiqqat, naunaitkutata aallalluunniit naunaitkutikhat kangiqhiyaangani imaa uqhuryuat atuqtauvagiangani nunat ahiani akhaluutinut atuqtauyunut uyarakhiurnimut, nuna iluanit pihimayunut nunaplu ilitquhiraluanganik piffaarnimut ingilrutinut akhaluutinullu.
- Uqhuryuanik niuvirutiminik titiqqat naunaitkutan.

**E. IHUINAAQHUNI ATURNIQ TAAKSIYAUTIMIK UQHURYUAKKUT**

- Tukhiqtut uqarlugit niuviqpaktani tamatkiutilugin uqhut iluani Nunavut ahianillu tikiqhimayut uqarlugit Kavamainnut Nunavut. Imaa, ukiurmi atuqtumi, tukhiqtum niuviqhimayain angitqiyaukpata kingullirnit, Nunavut Kiinauyaliqiyiit apirilaaqtaa uqaqulugu huuq angitqiyaulirmangaat kingullirmit. Nakuuymik uqanngitkumi, taamna titiraq qinngiyaulaaqtuq. Tukhiqtuq taaksiyautimik talvanna pilimaittuq.
- Pinahuarumi taaksiyautinik uqhuryuakkut atuqhimayaminik ihuittumik ahiagut haffuma naunaiqhimayum ilaupkalailaaqtaa taaksiyautinut uqhuryuakkut. Taimaitpat, laisiqaqtuq akiliqtakhariniaqtaa tamaita taaksiyautin ihuinaarnikkut akiliqtakhan angigliryuummiutallu naunaiqhimayun *Uqhuryualiqiyit Maligaani* (Nunavut) maliruaqtakhaillu.



Fuel Tax Rebate Program  
P.O. Box 2260  
Building 917B  
Iqaluit, Nunavut  
X0A 0H0

## **F. IHIVRIUQHINIQ TITIQQANIK TUKHIUTINIK NUNAVUT KIINAUYALIQIYIINNIT**

Kavamait Nunavut taaksiyautinik utiffaaqtinnatik, ihuariyakhaa tukhiut nakuungmangaat. Tamaita titiqqat tukhitin ihivriuqtaulaaqtun qauyihaaqtaulutigluunniit. Ilakhainnik ikayuutikhanik tukhilaaqtun. Kavamait Nunavut, ihuariyaminut, ihuaqhailaaqtun, tukhiffaarlutik tuyuffaaqtakhanik talvaluunniit qinngilugu tamaat ilangaluunniit tukhiqtauyuq.

Hivayalaaqtan Kavamait Nunavut Kiinauyaliqiyiit hivayutaagut nampaa titirahimayuq ataani uuma piumaguvit titiqqanik tukhiutinik talvaluunniit Qaritauyakkut pilaaqtan uvani [www.gov.nu.ca/finance](http://www.gov.nu.ca/finance). Titiqqat tukhiutin atuqtauvaktun ukiuq naatkaangat qitqani hapkua tatqiqhiutik April 1mi Maassi 31milu. Iniqhimayut titiqqat tuyuqtauyukhat qaanginngillugu Maassi 31 naunaiqhimayuq ukiukhaa talvani. Titiraqtuq tukhiutinik tukhilaaqtuq atauhirmik ukiumi atauhirmi. Titiqqat tukhiutin naunaitkutallu niuviqhimayaminik titiqqat tuyuqtaulaaqtun titiravingmut ataani uuma.

### **KANGIQHITTARUMAGUNGI**

#### **Titirarvigilugu:**

Nunavut Kiinauyaliqiyit  
Taxation and Risk Management  
Titiraqarvia 2260 (Building 917B)  
Iqaluit  
X0A 0H0

**Hivayautikkut:** 867-975-6851

**Kayumiktukkut:** 867-975-5845

Kangiqhiyakhat makpiraaliuqhimayullu piyaulaaqtun Qaritauyakkut uvani:  
[www.gov.nu.ca/finance](http://www.gov.nu.ca/finance).